




Annonce		3 ^{ème} CO nationale	4 ^{ème} CO nationale
		57 ^{ème} CO d'Engelburg – comptant pour le championnat junior de ROLV NOS IOF World Ranking Event (WRE)	76 ^{ème} CO de St-Gall – comptant pour le championnat junior de ROLV NOS et pour le « Stadt OL Cup » IOF World Ranking Event (WRE)
Dates	Samedi 18 avril 2026		Dimanche 19 avril 2026
Forme de compétition	CO de longue distance (WRE : même parcours pour DE/D20, même parcours pour HE/H20, temps de référence pour DE/HE : 65 - 70 min)		CO de sprint (WRE : même parcours pour DE/D20, même parcours pour HE/H20)
Organisateur & site web	Orientierungslauf-Gruppe St.Gallen/Appenzell (OLG SGA), www.olgsga.ch/row		
Chef de course & renseignements	Erwin Wälter, +41 76 472 13 68, row2026@olgsga.ch		
Relation presse	Christoph Ammann, +41 78 636 07 46, medien@olgsga.ch		
Traçage / contrôle	Michael Huber / Miklas Kossert		Mario & Monika Ammann
Délégué technique	Beat Okle		Christian Schneebeli
Carte & échelles	Carte de CO « Schwamm » 1:15'000 (D/H16-20, DAL/HAL, DE/HE), 1:7'500 (DAK/HAK, D/H50 et plus âgés), 1:10'000 (autres catégories)		Carte de CO « Altstätten » 1:3'000 (DAK/HAK, D/H50 et plus âgés), 1:4'000 (autres catégories)
Cartographie	Cartographe : Beat Imhof, état : printemps 2026		
Terrain	Il s'agit d'une forêt dense d'épicéas située entre 500 et 900 m d'altitude, avec peu de jeunes pousses et de coupes à blanc, ainsi que du bois mort par endroits. Le versant est sillonné de grands fossés, d'innombrables rigoles, ruisseaux et anciens chemins de halage, et est physiquement exigeant. Photos et ancienne carte générée par LiDAR : www.olgsga.ch/row		Il s'agit d'une vieille ville « classique » avec des rangées de maisons fermées et des quartiers résidentiels environnants. Il y a également plusieurs établissements scolaires et quelques espaces verts ressemblant à des parcs. Le terrain est principalement plat ou en pente modérée, mais il peut également présenter des montées « raides ». Photos et ancienne carte : www.olgsga.ch/row
Terrains interdits	Les terrains interdits sont visibles sur www.swiss-orienteering.ch/fr/competitions/gelaendesperren.html . Les clients des hôtels situés en terrain interdit devront se rendre au CC tôt dimanche matin en empruntant un itinéraire prédéfini.		
Centre de course (CC)	Complexe scolaire Schöntal (Bildstrasse 10, 9450 Altstätten) avec vestiaires/douches, restauration variée, etc.		
Accès en TP – recommandée !	Arrivée en train à la gare « Altstätten SG », puis correspondance en bus jusqu'à l'arrêt « Altstätten SG, Elsenacker » (durée du trajet : 2 min). Distance arrêt de bus → CC : env. 550 m.		
Accès en voiture	Parking officiel « Allmend Rheintal » (Oberrieterstrasse 44, 9450 Altstätten). Une taxe de stationnement est perçue. Distance parking → CC : env. 1,8 km.		
Heures de départ	De 12h00 à env. 15h30 (tirage au sort régional / liste de départ au WRE conformément aux directives de l'IOF)		De 10h00 à env. 12h30 (tirage au sort régional / liste de départ au WRE conformément aux directives de l'IOF)
Chemin CC → départ	Transport des coureurs du CC jusqu'au point de débarquement : durée du trajet env. 15 min ; puis marche à pied jusqu'au départ : max. 40 min. Les éventuels temps d'attente ne sont pas pris en compte.		Marche à pied du CC jusqu'au départ : max. 10 min.
Chemin arrivée → CC	Marche à pied de l'arrivée jusqu'à l'arrêt de bus : max. 15 min ; puis transport des coureurs jusqu'au CC : durée du trajet env.		Marche à pied de l'arrivée jusqu'au CC : max. 10 min.

	15 min. Les éventuels temps d'attente ne sont pas pris en compte.	
Catégories	Toutes les catégories de compétition selon RC, y compris D/H10. Catégories ouvertes supplémentaires : « Ouvert court » (OK), « Ouvert moyen » (OM) et « Ouvert long » (OL) ainsi que « Familles (FAM) ». Le départ en groupe n'est possible que dans les catégories ouvertes.	
Finance d'inscription	<i>Finance d'inscription majorés en raison du transport des coureurs</i> - Année 2010 et plus jeunes : Fr. 16.– - Année 2006 jusqu'à 2009 : Fr. 23.– - Année 2005 et plus âgés : Fr. 36.– - Groupes 2010 et plus jeunes : Fr. 16.– - Autres groupes : Fr. 23.– - Carte supplémentaire : Fr. 3.– - Location d'une SICard : Fr. 3.–	- Année 2010 et plus jeunes : Fr. 14.– - Année 2006 jusqu'à 2009 : Fr. 20.– - Année 2005 et plus âgés : Fr. 32.– - Groupes 2010 et plus jeunes : Fr. 14.– - Autres groupes : Fr. 20.– - Carte supplémentaire : Fr. 3.– - Location d'une SICard : Fr. 3.–
Finance d'inscription pour les familles	Grâce à « famigros », toutes les familles de la catégorie « Familles » participent gratuitement (https://famigros.migros.ch/fr).	
Inscription et date limite d'inscription	L'inscription pour les catégories de compétition, y compris D/H10, est possible uniquement en ligne sur www.ol-events.ch . La date limite d'inscription est fixée au lundi 6 avril 2026 à 23h59 . Les inscriptions pour les catégories ouvertes sont également possibles – sans frais supplémentaires – le jour de la course jusqu'à 13h30 (3 ^{ème} CO) ou 11h00 (4 ^{ème} CO) au CC.	
Inscription tardive & mutations	Après la publication de la liste de départ, les mutations suivantes peuvent être effectuées jusqu'au vendredi 17 avril 2026 à 12h00 via le portail de mutation modify.picoevents.ch : - Inscriptions tardives (s'il reste des places disponibles)* Fr. 10.– plus finance d'inscription - Transfert de la place de départ à une autre personne ** Fr. 10.– - Changement de la SICard sans frais <i>* Il y a deux places vacantes par catégorie (principe : « premier arrivé, premier servi »).</i> <i>** En cas d'empêchement, la place de départ peut être mise à disposition sur le portail. Au WRE, le transfert de la place de départ n'est pas possible.</i>	
Directives	Les directives seront publiées env. deux semaines avant la course sur www.olgsga.ch/row .	
Listes de départ	Les listes de départ seront publiées env. une semaine avant la course sur www.swiss-orienteeing.ch .	
Antidopage	Le statut concernant le dopage de Swiss Olympic s'applique à ces courses. Dans les catégories DE/HE/D20/H20, seules les personnes ayant confirmé par leur signature avoir pris connaissance des dispositions en matière de dopage sont autorisées à prendre le départ. Les informations et le formulaire correspondant peuvent être consultés ou téléchargés sur www.swiss-orienteeing.ch/de/integritaet/uebersicht-antidoping.html . Nous attirons également votre attention sur le fait que des contrôles antidopage sont également possibles dans toutes les autres catégories.	
Hébergements	Vous trouverez des informations sur les hébergements possibles sur www.olgsga.ch/row .	
Camping-cars/ mobil-homes	Le parking « Allmend Rheintal » est également un emplacement officiel pour camping-cars (https://allmend-rheintal.ch/stellplaetze/).	
Garderie	Une garderie pour les enfants à partir de 2 ans sera disponible au CC pendant les deux jours. L'inscription est obligatoire via le formulaire disponible sur www.olgsga.ch/row/kinderhort jusqu'au mardi 14 avril 2026.	
Assurance	L'assurance est à la charge des participants. Toute responsabilité de l'organisateur et de ses auxiliaires est rejetée dans la mesure où la loi le permet.	
Éventuelle annulation de course	En cas de conditions météorologiques extrêmes, une information concernant une éventuelle annulation de la course sera communiquée au plus tard le samedi 18 avril 2026 à 8h00 (3 ^{ème} CO) ou le dimanche 19 avril 2026 à 6h00 (4 ^{ème} CO), sur www.olgsga.ch/row et dans le forum sur www.swiss-orienteeing.ch .	
Protection des données	Les directives de Swiss Orienteering du 24 août 2021 s'appliquent. Toute personne participant à une manifestation d'orientation figurant sur le calendrier de Swiss Orienteering à l'adresse www.o-l.ch accepte que son nom apparaisse dans les listes de départ et les classements publiés. Tout retrait ultérieur du nom, du temps ou du classement du classement est exclu. Swiss Orienteering détermine la durée pendant laquelle les listes de départ et les classements restent accessibles au public. En s'inscrivant, les participants prennent également connaissance de la déclaration de protection des données de l'organisateur sur www.olgsga.ch/datenschutzklaerung .	



Principaux sponsors

MIGROS

Migros



Banque Cantonale de Saint-Gall

Co-sponsors



EGK-Gesundheitskasse –
Agentur St.Gallen

die Mobiliar
Generalagentur Rheintal

die Mobiliar –
Generalagentur Rheintal

JANSEN

Jansen

Partenaires précieux



Ville d'Altstätten



**IG
Sport
SG**

IG Sport SG